



METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

CNPJ: 82.983.032/0001-19

Rodovia Ivo Silveira - km 12, nº 9525, Galpão 1 - Bairro: Bateas - CEP: 88355-202

Brusque - Santa Catarina - Brasil

Fone: +55 47 3211 6000 - Fax: +55 47 3211 6020

www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br

54989.4 - ESPANHOL

Data de Correção: 02/06/2015

- ALÉM DESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.  
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.  
- DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.

WWW.SIEMSEN.COM.BR

MANUAL DE INSTRUCCIONES



EXTRACTOR DE JUGOS INOXIDABLE

MODELO  
**ES**

# SUMÁRIO

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| <b>1. Introducción .....</b>                     | <b>3</b> |
| <b>1.1 Seguridad .....</b>                       | <b>3</b> |
| <b>1.2 Componentes Principales.....</b>          | <b>5</b> |
| <b>1.3 Especificaciones Técnicas .....</b>       | <b>6</b> |
| <b>2. Instalação e Pré-Operação .....</b>        | <b>6</b> |
| <b>2.1 Instalación .....</b>                     | <b>6</b> |
| <b>2.2 Pre-Operación.....</b>                    | <b>6</b> |
| <b>3. Operación.....</b>                         | <b>7</b> |
| <b>3.1 Accionamiento.....</b>                    | <b>7</b> |
| <b>4. Análisis y Solución de problemas .....</b> | <b>8</b> |
| <b>4.1 Problemas, causas y soluciones.....</b>   | <b>8</b> |
| <b>5. Diagrama Electrico.....</b>                | <b>9</b> |

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

## 1. Introducción

## 1.1 Seguridad

Este equipo es potencialmente peligroso cuando se utiliza de forma incorrecta. Es necesario realizar el mantenimiento, limpieza y / o cualquier servicio por un calificado y con la máquina desconectada de la persona corriente.

Para evitar cualquier incidente sigue algunas instrucciones:

1.1.1 Leer todas las instrucciones.

1.1.2 Para evitar descargas eléctricas y daños al equipo, no utilizar el mismo con: ropa o los pies mojados y / o en superficie húmeda o mojada, no sumerja en agua o cualquier otro líquido y no utilice chorro de agua directamente en el dispositivo .

1.1.3 Debe haber siempre la supervisión del equipo cuando se está utilizando, especialmente cuando los niños cerca.

1.1.4 Desconecte el aparato de la red cuando: no se utilice, antes de limpiarlo, retirar accesorios, introducción de accesorios, mantenimiento y cualquier otro tipo de servicio.

1.1.5 No utilice el equipo si es con un cable o enchufe dañado. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene en el borde de la mesa / mostrador o toque superficies calientes.

1.1.6 Cuando la máquina se ha caído, está dañado de alguna manera o que no funciona es necesario llevarlo a un distribuidor local para su revisión, reparación.

1.1.7 El uso de no recomendado por el fabricante puede causar lesiones.

1.1.8 Mantener alejado cualquier objeto o las manos de todas las partes móviles del equipo mientras esté en funcionamiento, para evitar lesiones y / o daños al equipo.

1.1.9 garantizar que la tensión de los equipos y la red eléctrica son los mismos, y que el equipo está conectado a tierra.

1.1.10 Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que la Castaña Grande No. 09 o No. 10 Castaña Pequeña y Cámara de Jugo N ° 02 de la figura 01 estén firmes en sus posiciones.

1.1.11 Esta unidad está destinada a ser utilizada en aplicaciones de uso comercial y similar, tales como:

- áreas de cocina personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- Casas Granja;
- Para los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- La cama y entornos de tipo de desayuno.

**IMPORTANTE**

Asegúrese de que el cable de alimentación está en perfectas condiciones de uso. Si no es así, sustituya el cable dañado por uno que cumpla con las especificaciones técnicas y de seguridad. Esta sustitución debe ser realizada por un profesional calificado y debe cumplir con las normas de seguridad locales.

**IMPORTANTE**

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o de las personas que carecen de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso de los equipos o bajo la supervisión de un persona responsable de su seguridad.

**IMPORTANTE**

Esta máquina tiene un sistema de seguridad para garantizar la integridad del operador. El funcionamiento del equipo debe estar en conformidad con el tema "Funcionamiento" de este manual. Otros procedimientos para operar los equipos no están garantizados, en esta condición, el equipo no debe ser utilizado.

**IMPORTANTE**

Se recomienda que los niños sean supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

**IMPORTANTE**

En caso de emergencia desconectar el enchufe de la toma eléctrica.

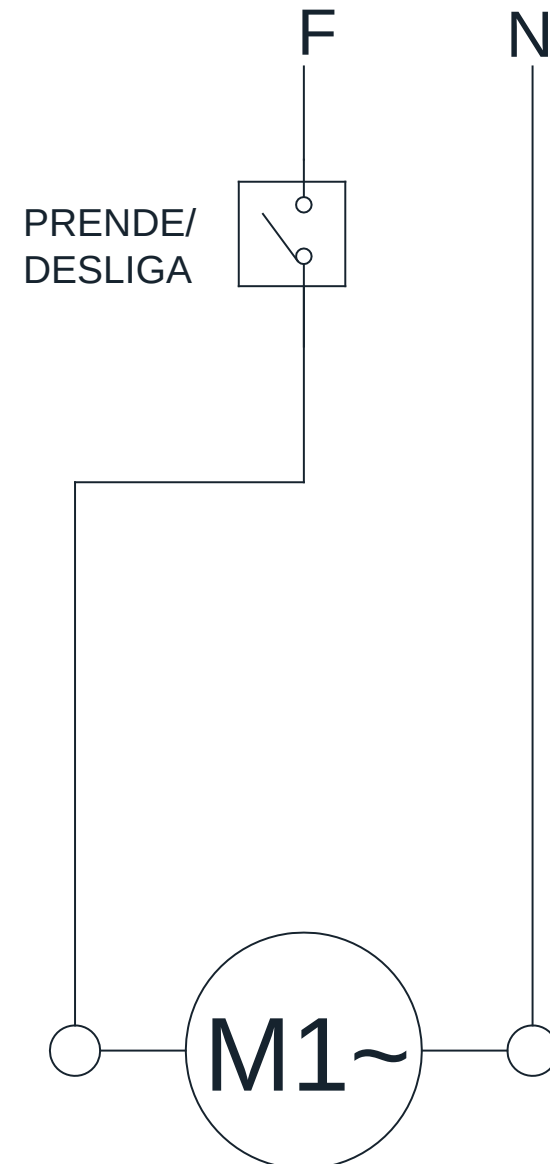
**IMPORTANTE**

Nunca arroje agua directamente en el equipo.

**5. Diagrama Electrico**

# RED ELÉCTRICA

## 220V / 60Hz



4. Análisis y Solución de problemas

4.1 Problemas, causas y soluciones.

Este equipo está diseñado para requerir el mínimo de mantenimiento. Sin embargo, puede haber algunas irregularidades en su funcionamiento debido al desgaste natural causado por su uso.

Si hay algún problema en el equipo, verifique la tabla de abajo, que se describen con las soluciones recomendadas.

Además, Metalúrgica Siemens Ltda. facilita a su disposición toda su red de Asistentes Técnicos Autorizados, que estarán encantados de atenderle. La Lista de Asistentes Técnicos Autorizados se puede encontrar en el sitio [www.siemsen.com.br](http://www.siemsen.com.br).

TABLA 02

| PROBLEMAS                                                                                                      | CAUSAS                                                                                              | SOLUCIONES                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| - La máquina no arranca.                                                                                       | - La falta de electricidad.<br>- Problema en el circuito eléctrico interno o externo de la máquina. | - Compruebe si hay electricidad.<br>- Llame al Servicio Técnico Autorizado..       |
| - olor y / o humo.                                                                                             | - Problema en el circuito eléctrico interno o externo de la máquina.                                | - Llame al Servicio Técnico Autorizado.                                            |
| - La máquina se vuelve malo cuando el producto se carga en la máquina, la misma o para girar a baja velocidad. | - Problemas con motor eléctrico.<br>- Montar la castaña desgastado o roto.                          | - Llame al Servicio Técnico Autorizado.<br>- Llame al Servicio Técnico Autorizado. |
| - Cable de alimentación de CA dañado.                                                                          | - No transportar el producto.                                                                       | - Llame al Servicio Técnico Autorizado.                                            |
| -Ruidos Extraños.                                                                                              | - rodamientos defectuosos.                                                                          | - Llame al Servicio Técnico Autorizado.                                            |

1.2 Componentes Principales

Todos los componentes que incorporan los equipos están hechos con materiales cuidadosamente seleccionados para cada función dentro de los estándares de las pruebas y la experiencia de Siemens.

FIGURA 01



- 01 - Tapa
- 02 – Cámara de Jugo
- 03 – Flanje Soporte Motor
- 04 - Gabinete
- 05 - On / Off
- 06 - Base

- 07 – Cedazo
- 08 - Copa
- 09 – Castaña grande
- 10 – Castaña pequeña

## 1.3 Especificaciones Técnicas

**TABLA 01**

| CARACTERÍSTICAS     | UNIDAD            | ES  |
|---------------------|-------------------|-----|
| Producción promedio | Naranjas /minutos | 15  |
| Tensión             | V                 | 220 |
| Frecuencia          | Hz                | 60  |
| Energía             | CV                | 1/4 |
| Altura              | mm                | 300 |
| Ancho               | mm                | 180 |
| Profundidad         | mm                | 290 |
| Peso Neto           | kg                | 3,2 |
| Peso Bruto          | kg                | 4   |

## 2. Instalação e Pré-Operação

### 2.1 Instalación

#### 2.1.1 Posicionamiento

Su equipo debe ser posicionado sobre una superficie seca, firme y nivelada con altura preferencial de 850mm.

#### 2.1.2 Instalación Eléctrica

El equipo fue desarrollado para 220V. Al recibir el equipo verifique la tensión registrada en la etiqueta en el cable eléctrico.

El cable de alimentación posee 2 pines redondos.

#### **IMPORTANTE**

**Asegúrese de que la tensión de la red donde se instalará el equipo es compatible con la tensión en la etiqueta del cable.**

### 2.2 Pre-Operación

Antes de utilizar su equipo, todas las partes que entran en contacto con el producto que se está procesando deben lavarse con jabón suave y agua (leer artículo 3.3 Limpieza). Asegúrese de que el equipo está firme en su lugar de trabajo.

## 3. Operación

### 3.1 Accionamiento

#### **IMPORTANTE**

**Esperar la parada completa del motor cada vez que queremos cambiar las castañas.**

Asegúrese de que las tuercas estén correctamente instalados antes de encender el equipo. Para conectar el equipo proceda como se describe:

Conectar el equipo a la red eléctrica.

- La unidad es a través del interruptor on / off No. 05 (Fig 01.) que se encuentra en frente de la Base Nº 06 (Fig 01.).

### 3.2 Procedimiento de Operación

Los extractores de jugo son máquinas que trabajan a gran velocidad.

En primer lugar, cortar la naranja o limón por la mitad.

Con el poder encendido, tiene una de las mitades y pulse el mismo de la Castaña Grande No. 09 o No. 10 Castaña Pequeña (figura 01), que está unido al eje del motor. Automáticamente el jugo contenido en la fruta pasará por el cedazo No. 07 (figura 01) y la Copa número 08.

### 3.3 Limpieza e Higiene

Algunas partes del equipo se pueden quitar para la limpieza, que son:

\* Tapa

\* Cámara de Jugos

\* Castañas

Retire la cubierta No. 01 (figura 01), la Castaña Grande Nº 09 y el Castaña Pequeña Nº 10 (figura 01) y luego la Cámara de Jugos No. 02 (figura 01).

Lave todas las partes con agua y jabón suave.

Para montar las piezas desmontadas anteriormente, proceda en orden inverso de los artículos antes mencionados.

#### **IMPORTANTE**

**Desconecte el enchufe antes de comenzar el proceso de limpieza.**

El equipo debe limpiarse y desinfectarse a fondo:

- Antes de ser utilizado por primera vez;
- Después de la operación de cada día;
- Cuando no se utiliza durante un período prolongado;
- Antes de poner en funcionamiento después de un tiempo de inactividad prolongado.

#### **IMPORTANTE**

**No utilizar chorro de agua directamente en el equipo.**